# Amtsblatt



17. Jahrgang

35/06

der Stadt Jena

Preis 0,60 € 07. September 2006

Inhaltsverzeichnis	Seite
Änderung der Verordnung über das Offenhalten der Verkaufsstellen aus besonderem Anlass der kreisfreien Stadt Jena für das 2. Halbjahr 2006	288
Öffentliche Bekanntmachungen Öffentliche Bekanntmachung der unteren Wasserbehörde der Stadt Jena gemäß § 7 Abs. 1 der Verordnung zur Durchführung des Grundbuchbereinigungsgesetzes und anderer Vorschriften auf dem Gebiet des Sachenrechts (Sachenrechts-Durchführungsverordnung – SachenR-DV) vom 20.12.1994	289
(BGBl. I Nr. 29 S. 3900)	289
Tagesordnung der 26. Sitzung des Stadtrates Jena	291
Ausschusssitzungen	292
Öffentliche Ausschreibungen	292
Paradiesstraße 3 in 07743 Jena	292
Knebelstraße 3 in 07743 Jena	293
Verschiedenes	293
Ausreichung von zinsgünstigen Darlehen	293
Lehrgang zur Fischerprüfung	294

**Amtsblatt** Herausgeber: Stadtverwaltung Jena, Büro Oberbürgermeister, verantw. Redakteurin: Claudia Zienert *Anschrift*: Stadtverwaltung Jena, Büro Oberbürgermeister, Postfach 10 03 38, 07703 Jena, Fax: 49-20 20, Telefon: 49-21 10. Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion. Alle Angaben ohne Gewähr. *Druck*: Saale Betreuungswerk der Lebenshilfe Jena gGmbH, anerkannte Werkstatt, § 57 SchwbG, Am Flutgraben 14, 07743 Jena. Das Amtsblatt der Stadt Jena ist das offizielle Mitteilungsblatt der Stadtverwaltung Jena und erscheint wöchentlich, jeweils Donnerstag, Einzelbezug: 0,60 € - Jahres-ABO: bei Bezug auf Rechnung 28,80 €, bei Bezug im Lastschriftverfahren 26,40 €, zzgl. Vertriebsgebühr: 0,25 €. Kündigungstermine: 30.06. und 31.12. eines Jahres - Kündigungsfrist: 1 Tag vor o.g. Terminen (Datum des Poststempels) - Redaktionsschluss: 01. September 2006 (Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 08. September 2006)

# Änderung der Verordnung über das Offenhalten der Verkaufsstellen aus besonderem Anlass der kreisfreien Stadt Jena für das 2. Halbjahr 2006

#### Artikel 1

Die Verordnung über das Offenhalten der Verkaufsstellen aus besonderem Anlass der kreisfreien Stadt Jena für das 2. Halbjahr 2006 vom 06.04.2006 (Amtsblatt 15/2006, Seite 134 vom 13. April 2006) wird wie folgt geändert:

Der § 1 Ziffer 1 erhält folgende Fassung:

Gebiet	Datum	Verkaufszeit	Anlass	Bemerkungen
- alle Straßen innerhalb des				
historischen Grabenringes	Sonntag der	13.00 Uhr	Wahl Misses und	
(Löbder-, Teich-, Leutra-	45. Kalenderwoche	bis	Mister	
u. Fürstengraben)	(12.11.2006)	18.00 Uhr	Mitteldeutschland	
- Engelplatz				
- Neugasse				gilt auch für die un-
- Grietgasse				mittelbar angrenzen-
- Quergasse				den Straßen
- Krautgasse				
- Bachstraße				
- Wagnergasse				
- Johannisplatz				
- Steinweg				
- gesamtes Stadtgebiet	Sonntag der	13.00 Uhr	Innovationsstadt	
	44. Kalenderwoche	bis	Jena	
	(05.11.2006)	18.00 Uhr		
- Löbstedter Str.	Sonntag der	13:00 Uhr	Herbstmarkt der	
- Zwätzen	37. Kalenderwoche	bis	Stadt Jena	
	(17.09.2006)	18:00 Uhr		
- Lobeda-West/Ost	Sonntag der	13:00 Uhr	Veranstaltung	
(einschl. LOBE-Center u.	42. Kalenderwoche	bis	Schlacht bei	
Hornbach-Baumarkt)	(15.10.2006)	18:00 Uhr	Jena/Auerstedt	
- Burgau	Sonntag der	13:00 Uhr	Brückenfest	
	39. Kalenderwoche	bis		
	(01.10.2006)	18.00 Uhr		

## Artikel 2

Diese Verordnung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Jena, den 31.08.2006 Stadt Jena DER OBERBÜRGERMEISTER

gez. Dr. Albrecht Schröter (Oberbürgermeister)

(Siegel)

# Öffentliche Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung der unteren Wasserbehörde der Stadt Jena gemäß § 7 Abs. 1 der Verordnung zur Durchführung des Grundbuchbereinigungsgesetzes und anderer Vorschriften auf dem Gebiet des Sachenrechts (Sachenrechts-Durchführungsverordnung – SachenR-DV) vom 20.12.1994 (BGBl. I Nr. 29 S. 3900)

Auslegung des Antrages zur Erteilung der Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung zwecks Eintragung einer beschränkten persönlichen Dienstbarkeit gemäß § 9 Abs. 4 des Grundbuchbereinigungsgesetzes (GBBerG) vom 20.12.1993 (BGBl. I Nr. 70 S. 2182, 2192)

Durch JenaWasser, Zweckverband der Städte Jena, Camburg und Umlandgemeinden, Rudolstädter Straße 39 in 07745 Jena wurde für folgende Grundstücke in der Gemarkung Wenigenjena o. g. Antrag gestellt:

Flur	Flurstück	Grundbuch	Blatt	Gesamtinhalt der Dienstbarkeit nach SachenR - DV umfasst das Recht zum Betreiben einer/eines
				Abwasserleitungen, Trinkwasserleitung, Abwasserschacht, Geh- und
3	6/1	Wenigenjena	4363	Fahrtrecht zum Schacht
9	27/1	Wenigenjena	2668	Abwasserleitung, Abwasserschacht, Geh- und Fahrtrecht zum Schacht
9	391	Wenigenjena	2	Abwasserleitung
9	265	Wenigenjena	278	Abwasserleitung, Abwasserschacht, Geh- und Fahrtrecht zum Schacht
9	266	Wenigenjena	534	Abwasserschacht
9	394	Wenigenjena	311	Abwasserleitung
9	395	Wenigenjena	694	Abwasserleitung
9	398/1	Wenigenjena	4091-4106	Abwasserleitung, Trinkwasserleitung, Armatur, Geh- und Fahrtrecht zu der Armatur
9	398/4	Wenigenjena	4415	Abwasserleitungen, Trinkwasserleitung, Abwasserschächte, Geh- und Fahrtrecht zu den Schächten
10	1	Wenigenjena	2600	Abwasserleitungen, Trinkwasserleitungen nebst Zubehör, Entleerungsarmatur Geh- und Fahrtrecht zur Armatur
10	2/9	Wenigenjena	3510	Abwasserleitung
10	2/10	Wenigenjena	3510	Abwasserleitungen, Entleerungsleitung Trinkwasserleitungen nebst Zubehör, Abwasserschächte, Armaturen der TWL, Geh- und Fahrtrecht zu den Schächten und Armaturen
10	124/10	Wenigenjena	3510	Abwasserleitungen, Abwasserschacht, Geh- und Fahrtrecht zum Schacht
10	126/3	Wenigenjena	3483	Abwasserleitungen, Trinkwasserleitung, Abwasserschächte, Armaturen der TWL, Geh- und Fahrtrecht zu den Schächten und Armaturen
10	127/3	Wenigenjena	3510	Trinkwasserleitung, Armatur, Geh- und Fahrtrecht zur Armatur
10	137	Wenigenjena	4020	Trinkwasserleitung
10	154	Wenigenjena	2974	Trinkwasserleitung
10	180	Wenigenjena	3510	Abwasserleitung, Abwasserschacht, Geh- und Fahrtrecht zum Schacht
10	181	Wenigenjena	3510	Abwasserleitungen, Abwasserschächte, Geh- und Fahrtrecht zu den Schächten
10	184/1	Wenigenjena	3510	Abwasserleitungen, Abwasserschächte, Geh- und Fahrtrecht zu den Schächten
10	184/2	Wenigenjena	3510	Trinkwasserleitung
10	189/1	Wenigenjena	5042	Abwasserleitungen, Abwasserschächte, Geh- und Fahrtrecht zu den Schächten
10	189/2	Wenigenjena	5042	Abwasserleitungen, Trinkwasserleitung, Abwasserschächte, Geh- und Fahrtrecht zu den Schächten
10	190	Wenigenjena	5043	Abwasserleitungen, Abwasserschächte, Geh- und Fahrtrecht zu den Schächten
10	192	Wenigenjena	4415	Abwasserleitungen, Trinkwasserleitung, Abwasserschächte, Armaturen der TWL, Geh- und Fahrtrecht zu den Schächten und Armaturen
10	194	Wenigenjena	5044	Abwasserleitungen, Abwasserschächte, Geh- und Fahrtrecht zu den Schächten

				Abwasserleitung, Schutzstreifen für Abwasserleitung, Trinkwasserlei-
10	195	Wenigenjena	5042	tung, Abwasserschächte, Geh- und Fahrtrecht zu den Schächten
10	196	Wenigenjena	3510	Trinkwasserleitung
10	198	Wenigenjena	5042	Abwasserleitungen, Trinkwasserleitung, Abwasserschächte, Armaturen der TWL, Geh- und Fahrtrecht zu den Schächten und den Armaturen
10	199	Wenigenjena	5043	Abwasserleitungen, Abwasserschächte, Geh- und Fahrtrecht zu den Schächten
10	200	Wenigenjena	5044	Abwasserleitungen, Abwasserschächte, Geh- und Fahrtrecht zu den Schächten
10	202	Wenigenjena	3510	Trinkwasserleitung
11	4/3	Wenigenjena	3511	Trinkwasserleitung nebst Zubehör
11	4/4	Wenigenjena	3511	Trinkwasserleitung nebst Zubehör
11	4/6	Wenigenjena	3511	Abwasserleitung
11	7/2	Wenigenjena	3511	Trinkwasserleitung nebst Zubehör
11	16	Wenigenjena	3511	Abwasserleitungen, Trinkwasserleitung, Abwasserschächte, Geh- und Fahrtrecht zu den Schächten
11	25	Wenigenjena	3511	Abwasserleitungen, Abwasserschächte, Geh- und Fahrtrecht zu den Schächten
11	29/4	Wenigenjena	3511	Abwasserleitungen, Abwasserschächte, Geh- und Fahrtrecht zu den Schächten
11	112	Wenigenjena	3511	Trinkwasserleitung nebst Zubehör
11	113	Wenigenjena	4431-4434	Trinkwasserleitung nebst Zubehör
11	130/3	Wenigenjena	3495	Trinkwasserleitung nebst Zubehör
11	130/4	Wenigenjena	3495	Trinkwasserleitung nebst Zubehör
11	132	Wenigenjena	539	Trinkwasserleitung nebst Zubehör
12	137	Wenigenjena	1077	Abwasserleitungen, Trinkwasserleitung, Abwasserschächte, Geh- und Fahrtrecht zu den Schächten
12	151	Wenigenjena	3512	Abwasserleitung, Trinkwasserleitungen nebst Zubehör
13	10	Wenigenjena	1297	Trinkwasserleitung nebst Zubehör
13	9/2	Wenigenjena	283	Trinkwasserleitung nebst Zubehör
15	28	Wenigenjena	3515	Abwasserleitung, Abwasserschacht, Geh- und Fahrtrecht zu dem Schacht
15	29	Wenigenjena	3515	Abwasserleitung
16	88	Wenigenjena	672	Trinkwasserleitung
16	89/2	Wenigenjena	4415	Trinkwasserleitung

Die Eigentümer des o. g. Grundstückes werden auf ihr Widerspruchsrecht gemäß § 7 Abs. 5 SachenR-DV hingewiesen. Der Widerspruch ist gemäß § 7 Abs. 2 SachenR-DV innerhalb von vier Wochen (Zeitraum der öffentlichen Auslegung) schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Jena, Am Anger 15, 07743 Jena oder direkt beim Umweltamt der Stadtverwaltung Jena, untere Wasserbehörde, Leutragraben 1, 07743 Jena zu erheben.

Die Antragsunterlagen liegen in der Zeit vom 07.09.2006 – 05.10.2006 während der Sprechzeiten in der Stadtverwaltung Jena, Umweltamt, Leutragraben 1, 9. Etage, Zimmer S 08 aus.

Die untere Wasserbehörde, als zuständige Bescheinigungsbehörde, erteilt die Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung nach Ablauf der Auslegungsfrist gemäß § 9 Abs. 4 GBBerG in Verbindung mit § 7 Abs. 2 und 4 SachenR-DV.

Durch das Grundbuchamt erfolgt nach Abschluss des Bescheinigungsverfahrens die Eintragung der beschränkten persönlichen Dienstbarkeit im Grundbuch von Amts wegen nach dem Registerverfahrensbeschleunigungsgesetz (RegVBG) vom 20.12.1993 (BGBl. I S. 2182). Bei Vorlage eines Widerspruchs wird die Eintragung durch das Grundbuchamt gemäß § 8 Abs. 2 SachenR-DV vorgenommen.

Jena, den 30.08.2006 Stadt Jena DER OBERBÜRGERMEISTER

gez. Dr. Albrecht Schröter (Oberbürgermeister) (Siegel)

## Tagesordnung der 26. Sitzung des Stadtrates Jena

Am Mittwoch, **13.09.2006**, **17:00** Uhr, findet im Rathaus, Markt 1 die 26. Sitzung des Stadtrates Jena statt. *Tagesordnung*, öffentlicher Teil: (Beginn: 17:30 Uhr)

- 5. Bestätigung der Niederschrift über die 25. Sitzung des Stadtrates am 19.07.2006- öffentlicher Teil -
- 6. Information des Oberbürgermeisters über die Berufung von Nachfolgekandidaten
- 7. Bürgerfragestunde
- 8. Fragestunde
- Aussprache zur Großen Anfrage der Fraktion Die Linke.PDS "Die Sozialstruktur der Stadt Jena -Stadtteile und Ortschaften im gesamtstädtischen Vergleich"
- Beschlussvorlage Werkausschuss KMJ Arbeitsauftrag Gesamtkonzeption Stadtmarketing
- 11. Beschlussvorlage Fraktion Die Linke.PDS Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Stadt Jena: Neuregelung der Anzahl der ehrenamtlichen Beigeordneten
- 12. Beschlussvorlage Fraktion Die Linke.PDS- Änderung der Geschäftsordnung für den Stadrat und der Ausschüsse der Stadt Jena: Überprüfung der Umsetzung von Stadtratsbeschlüssen
- Beschlussvorlage Oberbürgermeister Billigungsund Auslegungsbeschluss für die Klarstellungs- und Ergänzungssatzung "Westviertel I"
- Beschlussvorlage Oberbürgermeister Billigungsund Auslegungsbeschluss Ergänzungssatzung "Westviertel II
- 15. Beschlussvorlage Oberbürgermeister Einleitung eines Verfahrens zur Erstellung eines Vorhabenbezogenen Bebauungsplanes "Freizeit-, Erholungs- und Hundesportzentrum Jägerberg"
- Beschlussvorlage Oberbürgermeister Satzung für den Studentenbeirat
- Beschlussvorlage Oberbürgermeister Jahresabschluss 2005 des Eigenbetriebes Kommunale Immobilien Jena (KIJ)
- 18. Beschlussvorlage Oberbürgermeister Jahresabschluss 2005 der Saale-Betreuungswerk der Lebenshilfe Jena Werkstätten für Behinderte-Förderung Wohnen gGmbH
- Beschlussvorlage FDP-Fraktion Umbesetzung in Ausschüssen

- 20. Beschlussvorlage Oberbürgermeister Tariffortschreibung des Verbundtarifes Mittelthüringen
- Beschlussvorlage Oberbürgermeister Umbesetzung des Verwaltungsrates der Sparkasse Jena-Saale-Holzland
- Beschlussvorlage Oberbürgermeister Besetzung des Beirates der Verkehrslandeplatz Jena-Schöngleina GmbH
- 23. Beschlussvorlage Oberbürgermeister Sparkasse Jena-Saale-Holzland - Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 2006
- Beschlussvorlage Oberbürgermeister Feststellung des Jahresabschlusses der JenA4 GmbH für das Jahr 2005
- 25. Beschlussvorlage Oberbürgermeister Gesellschafterbeschluss der Technische Werke Jena GmbH (Entlastung des Aufsichtsrates der Stadtwerke Jena-Pößneck GmbH
- 26. Beschlussvorlage Oberbürgermeister Jahresabschluss 2005 der Technische Werke Jena GmbH
- 27. Beschlussvorlage Oberbürgermeister Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung des Rettungsdienstes der Stadt Jena
- 28. Beschlussvorlage Oberbürgermeister Satzung zur Erhebung von Gebühren für die Restabfallbehandlung in der Stadt Jena
- Beschlussvorlage Oberbürgermeister Übernahme der Betreibung des "Schillerhof"
- 30. Beschlussvorlage Fraktion Die Linke.PDS Erhalt der Fahrpreisermäßigung für Inhaber des JenaPasses
- Beschlussvorlage Fraktion Die Linke.PDS Umbesetzung von Ausschüssen
- 32. Beschlussvorlage Fraktion Bündnis 90/Die Grünen -Erarbeitung eines Konzeptes zum Umgang mit der Errichtung von Mobilfunkanlagen
- 33. Beschlussvorlage Fraktion Bündnis 90/Die Grünen Einführung eines Bürgerhaushaltes in Jena
- Beschlussvorlage FDP-Fraktion Bebauung Inselplatz
- 35. Beschlussvorlage Fraktion Die Linke.PDS- Eigentumsgaragen auf städtischen Grundstücken
- 36. Beschlussvorlage Fraktion Bündnis 90/Die Grünen Umbesetzung von Ausschüssen
- 37. Berichtsvorlage Oberbürgermeister StR Beschluss 05/11/16/0338 vom 02. 11. 2005 Abstandsregelung von Windkraftanlagen

38. Berichtsvorlage Oberbürgermeister - Europäische Woche der Mobilität

## Der Oberbürgermeister



## Öffentliche Bekanntmachung

Ausschusssitzungen

Am 19.09.2006, 19:30 Uhr, findet im Beratungsraum Zwätzengasse 16 die nächste Sitzung des Werkausschusses KMJ statt.

Tagesordnung:

- Begrüßung
- Protokollkontrolle
- Präsentation des Jahresabschlusses 2005
- BVL Jahresabschlusses 2005 des Eigenbetriebes Kultur und Marketing (KMJ)
- Sonstiges

Der Ausschussvorsitzende

# Öffentliche Ausschreibungen



Öffentliche Ausschreibung

Der Eigenbetrieb Kommunale Immobilen Jena bietet das Grundstück

#### Paradiesstraße 3 in 07743 Jena

zum Verkauf an.

Das Grundstück befindet sich im Zentrum von Jena im Sanierungsgebiet "Südliche Innenstadt". Es ist mit einer Villa bebaut. Eine weitere Bebauung im südwestlichen Grundstücksteil sowie entlang der Paradiesstraße gemäß § 34 (1) BauGB ist möglich. Die besonderen städtebaulichen Bestimmungen gemäß §§ 136 – 164 BauGB finden Anwendung.



Grundstück: Gemarkung Jena, Flur 5, noch zu

vermessende Teilflächen der Flurstücke 89, 90/1 und 86/11

Grundstücksgröße: ca. 1.694 m²

Brutto-Grundfläche: 1.729 m<sup>2</sup>

Baujahr: 1860

Nutzfläche: Keller - 122 m<sup>2</sup>

EG - 168 m<sup>2</sup> OG - 148 m<sup>2</sup>

<u>Verkehrswert:</u> 440.000,00 €;

davon Bodenwert: 105.000,00 €

Der Kaufvertrag wird eine Vereinbarung zur Ablösung des sanierungsbedingten Ausgleichsbetrages enthalten.

Weitere Informationen erhalten Sie von KIJ, Paradiesstraße 6, 07743 Jena, Frau Krüger, Zimmer 1\_09, Fax: 0 3641 / 497005, Tel. 03641 / 497003, E-Mail: KRUEGERB@JENA.de bzw. unter www.kij.de.

Ihr Angebot senden Sie bitte einschließlich eines Nutzungs-, Sanierungs- und Finanzierungskonzeptes bis zum **12.10.2006** an KIJ, Paradiesstr. 6, 07743 Jena. Ihr Gebot muss in einem zweiten verschlossenen Umschlag enthalten sein, der nur mit dem Vermerk "Teilnahme an Öffentlicher Ausschreibung Paradiesstraße 3" sowie Ihrem Absender versehen ist.

KIJ ist nicht verpflichtet, das Grundstück an einen bestimmten Bewerber zu vergeben.



# Öffentliche Ausschreibung

Der Eigenbetrieb Kommunale Immobilen Jena bietet das Grundstück

#### Knebelstraße 3 in 07743 Jena

zum Verkauf an.

Das Grundstück befindet sich im Zentrum von Jena, gegenüber dem Paradiesbahnhof im Sanierungsgebiet "Südliche Innenstadt". Es ist mit einer denkmalgeschützten Villa bebaut. Die Steuerbegünstigung nach § 7 Ein-kommenssteuergesetz kann geltend gemacht werden. Die besonderen städtebaulichen Bestimmungen gemäß §§ 136 – 164 BauGB finden Anwendung.



Grundstück: Gemarkung Jena, Flur 5, Flur-

stück 92/1,

Grundstücksgröße: 1.164 m², davon eine Teilfläche

von 914 m<sup>2</sup>

Brutto-Grundfläche: 1.729 m²

Nutzfläche: 871 m<sup>2</sup>

Baujahr: 1911

Verkehrswert: 378.000,00 €;

davon Bodenwert: 179.000,00 €

Der Kaufvertrag wird u.a. folgende Verpflichtungen enthalten:

Sanierung des Gebäudes innerhalb von zwei Jahren nach Besitzübergang nach denkmalpflegerischen Gesichtspunkten, insbesondere Wiederherstellung des ursprünglichen Erscheinungsbildes der Außenhaut vorzeitige Ablösung des sanierungsbedingten Ausgleichsbetrages

Weitere Informationen erhalten Sie von KIJ, Paradiesstraße 6, 07743 Jena, Frau Krüger, Zimmer 1\_09, Fax: 03641 / 497005, Tel. 03641 / 497003, E-Mail: KRUEGERB@JENA.de bzw. unter www.kij.de.

Ihr Angebot senden Sie bitte einschließlich eines Nutzungs-, Sanierungs- und Finanzierungskonzeptes bis zum **12.10.2006** an KIJ, Leutragraben 1, 07743 Jena. Ihr Gebot muss in einem zweiten verschlossenen Umschlag enthalten sein, der nur mit dem Vermerk "Teilnahme an Öffentlicher Ausschreibung Knebelstraße 3" sowie Ihrem Absender versehen ist.

KIJ ist nicht verpflichtet, das Grundstück an einen bestimmten Bewerber zu vergeben.

## Verschiedenes

## Ausreichung von zinsgünstigen Darlehen

Durch die Thüringer Aufbaubank und die Kreditanstalt für Wiederaufbau werden zinsgünstige nachrangige Darlehen für den Bau und den Erwerb von Einfamilienhäusern, Eigentumswohnungen sowie den Bestandserwerb zur Eigennutzung ausgereicht.

Dieses Darlehen ist vor allem für Familien bestimmt und an bestimmte Einkommensgrenzen gebunden. So kann z.B. eine Familie mit zwei Kindern bis zu einem Jahresbruttoeinkommen von 60.900 EURO einen Förderkredit erhalten.

Auch ein Haushalt mit zwei Personen ist förderfähig, wenn ein Haushaltsmitglied zu 80 Prozent schwerbehindert ist. Ein- und Zweipersonenhaushalte ohne Kinder oder Schwerbehinderte können nur bei Baumaßnahmen in Sanierungsgebieten oder beim Kauf bereits bestehender Eigenheime gefördert werden.

Der Nominalzins für das nachrangig zu besichernde Darlehen ist für 10 Jahre festgeschrieben und beträgt aktuell 4,07 Prozent pro Jahr (effektiv 4,27 Prozent). Die Tilgung beträgt jährlich 1,7 Prozent mit einer max. Laufzeit von 30 Jahre.

Das auszureichende Darlehen kann max. 30 Prozent der Gesamtkosten, höchstens aber 100.000 EURO betragen.

Neu ist, dass die Thüringer Aufbaubank ab sofort unter bestimmten Voraussetzungen auch eine Finanzierung aus einer Hand anbietet. Voraussetzung ist die Anspruchnahme des Nachrangdarlehens.

Weitere Informationen erhalten Sie bei der Stadt Jena, Denkmal- und Sanierungsamt, Wohnungsbauförderung, Leutragraben 1, Tel. 495130 und 495133 oder im Internet unter www.Jena.de.

## Lehrgang zur Fischerprüfung

Der Vorbereitungslehrgang auf die nächste Fischerprüfung beginnt am 10. November 2006 und findet im Vereinsgebäude der Angler-Union Jena e.V., Burgauer Weg 9, in Jena statt. Die Zulassung zur Prüfung setzt die erfolgreiche Teilnahme an einem Vorbereitungslehrgang voraus. Anmeldeformulare gibt es im Ordnungsamt/ Untere Fischereibehörde, Am Anger 34, Zimmer 4.5 oder in den Jenaer Fachgeschäften für Anglerbedarf. Anmeldungen sind bis zum 31.10.2006 möglich. Prüfungstermin ist der 06.01.2007. Info-Tel: 492510.